

《白雪公主后传》中人物的异化¹

[The Alienation of Characters in Donald Barthelme's "Snow White"]
[Die Entfremdung der Charaktere in Donald Barthelme's "Snow White"]
2014

Author: 高群 [GAO Qun Gāo Gún]
Supervisor: 任庆梅 [Ren Qingmei RÈN Qìngméi]
Discipline: English Language and Literature
Institution: Qufu Normal University, Qufu and Rizhao, Shandong, China
Year, Degree: 2014, Master's thesis

Abstract / Kurzfassung

唐纳德·巴塞尔姆是20世纪美国著名的后现代主义作家，在其写作生涯中创作大量的小说。他的小说描写许多畸形变态、丧失人格的人物，揭露当代社会问题，笔锋触及当代资本主义社会的核心问题：人的异化。作为巴塞尔姆的代表作，《白雪公主后传》戏仿经典格林童话《白雪公主与七个小矮人》，其中的人物都不同程度发生了异化。这部小说深受读者和文学评论家青睐，前期研究主要从后现代特征、女性主义等角度对其进行分析，但很少有研究分析小说中人物的异化，并探究异化产生的原因。本论文运用美国当代著名精神分析学家、西方马克思主义法兰克福学派重要代表人物埃里希·弗洛姆的相关异化观点，论述巴塞尔姆的小说《白雪公主后传》中人的自我异化，人与人之间的异化以及人与社会的异化，并探索造成小说中人物异化的原因。弗洛姆继承发展弗洛伊德和马克思的相关理论，对当代资本主义社会的异化做了新的诠释。他认为，异化是人们的一种心理体验，是人类发展过程中不可避免的现象，其根源主要在于人存在的两歧性、人的逃避自由心理机制和人的社会性格。本论文共分为六章。第一章简要介绍唐纳德·巴塞尔姆的主要人生经历和《白雪公主后传》的主要内容，并论述本文的研究背景和目的。第二章为文献综述和理论基础。文献综述回顾国内外对《白雪公主后传》的研究和评价。理论基础部分介绍异化概念的发展历程及弗洛姆的有关异化的观点。通过分析发现异化主要体现为人的异化，即人的自我异化，人与人之间的异化以及人与社会的异化，这与巴塞尔姆在《白雪公主后传》中表现的人物异化一致。第三章通过弗洛姆有关人存在的两歧性的观点主要探讨小说中人物的自我异化，指出人类存在所固有的矛盾是人的自我异化的内在原因。本章主要通过分析白雪公主、保罗、七个矮人的性格特点，得出他们的自我异化是由自身的生存两歧性造成的。通过这一角度的分析论述，有助于深入了解人的自我异化的根源，并为理解人类社会发展过程中人的异化找到了新的突破点。第四章通过弗洛姆有关人在逃避自由时的心理机制的重点分析人物之间的异化，探讨人与人之间异化产生的根源。本章从家庭成员、朋友和其他人物三方面揭露人与人之间的异化。《白雪公主后传》中家庭成员之间的异化主要体现在白雪公主与七个矮人之间缺少相互关爱和信任，朋友之间的异化体现在保罗与七个矮人以及简与白雪公主之间复杂扭曲的友情。人们之间的异化主要是由人在逃避自由时产生的虐待、受虐、破坏和迎合的心理倾向导致的。运用逃避自由的心理机制来分析人物之间的异化，更进一步拓展了探索人类异化根源的方法和依据。第五章从弗洛姆的社会性格概念出发，主要分析人与社会的异化，深入剖析人与社会异化的原因。本章主要通过论述人与社会机构的关系：白雪公主与学校、比尔与法院、总统与国家制度之间的异化，指出社会机构缺乏社会和道德责任感，得出人的社会性格和资本主义制度的社会背景造成了人与社会之间关系的异化。通过对当代资本主义社会性格和社会背景来分析小说中人的社会异化，为全面把握人的异化的原因提供了借鉴，有助于我们更好地了解人类社会发展过程中的问题，预防人类异化的产生，使社会健康发展。第六章是论文的结论部分。首先，总结《白雪公主后传

¹ Full text in English.

》中的人物的异化及其产生的原因，强调运用弗洛姆的相关理论对该小说进行解读的意义。其次，指出本论文的不足，由于学术水平和资料有限，本研究尚不够系统深入，有待完善。最后，展望今后的研究趋势。

English version (www.cnki.net, 11/2020)

*Donald Barthelme*² is a distinguished American postmodernist in the 20th century, who creates lots of novels in his whole life. His novels depict a number of abnormal figures who lose personality and reveal contemporary social problems. His mighty pen has touched upon the essential problem of the contemporary capitalist society: human alienation. As Barthelme's representative work, "*Snow White*"³ is a parody of the classical fairy tale of Snow White and the Seven Dwarfs by Grimm. Characters in Barthelme's *Snow White* are alienated in some degree. This novel is highly praised by readers and literary critics, and the former studies, however, mainly analyze it from views of postmodern features, feminism, etc. While, there are few studies on people's alienation in the novel and the causes behind the alienation. This thesis tends to apply the related views on alienation⁴ of Erich Fromm who is a famous American psychoanalyst and an important representative of the *Frankfurt School of Western Marxism*, discusses the characters' self-alienation, interpersonal alienation and social alienation in *Snow White*, and probes into the causes of the alienation. Fromm inherits and develops related theory of *Freud*⁵ and *Marx*⁶, and expounds the alienation in the contemporary capitalist society. He believes that alienation is a mode of psychological experiment, and it is inevitable during the process of human development, and the roots of alienation mainly lie in human nature's discrepancy, people's psychological mechanism of escaping from freedom and the social character of people.

This thesis is divided into six chapters. Chapter One chiefly introduces Donald Barthelme's life experience and the main content of his "*Snow White*", and illustrates the background and purpose of the study.— Chapter Two is about literature review and theoretical basis. Literature review refers to studies and criticism on *Snow White* at home and abroad. The part of theoretical basis mainly expounds the origin and development of the concept of alienation, and generalizes Fromm's view on alienation. This chapter points that the alienation is chiefly embodied in human alienation which includes people's self-alienation, interpersonal alienation and social alienation, and this agrees with the alienation of characters reflected in "*Snow White*".— Chapter Three mainly explores self-alienation of the main characters in "*Snow White*" according to Fromm's opinion of human nature's discrepancy⁷, and concludes that human's inherent contradictions are the internal causes of people's self-alienation. This chapter mainly analyzes the natures and features of *Snow White*, Paul and the seven Dwarfs and points that the self-alienation of the characters are led to by their discrepancy of existence. Analyzing from this aspect helps make clear the roots of human alienation and discover a new way to understand the human alienation during the process of human development.— Chapter Four mainly analyzes interpersonal alienation among characters based on Fromm's view on psychological mechanism of escaping from freedom, and explores the causes of the alienation. This chapter discloses the interpersonal alienation among family members, friends and other characters. The alienation in the family is reflected in that there is no mutual care and trust and the alienation among friends is mainly embodied in the complicated and distorted relationship between Paul and seven Dwarves, Jane and *Snow White*. Finally, this chapter indicates that the interpersonal alienation is brought about by the psychological tendencies of abuse, abused, destructiveness and automaton conformity. It provides evidence for further exploration of the causes of human alienation by means of the psychological mechanism of escaping from freedom⁸.— Chapter Five principally analyzes the social alienation of the characters from Fromm's concept of Social Character⁹ deeply analyze the causes of people's social alienation. This chapter chiefly illustrates the relationship between characters and social institutions: *Snow White* and school, Bill and court, and the President and national system, figures out that the social institutions are devoid of social responsibility and sense of morality. And this chapter arrives at that the unproductive social character of people and the social background of capitalist

² Donald Barthelme (1931 –1989, US-American short story writer and novelist.

³ First published in 1967.

⁴ Erich Fromm.: *Mental Health in the Modern World* (1953), Lecture transcripts, Jan. 26, 1953, Jan. 28, 1953, Feb. 2, 1953, Feb. 4, 1953, New School for Social Research, New York; id.: *The Sane Society*, New York (Rinehart and Winston, Inc.) 1955, Chapter 5d1,2, 5e; id.: *Marx's Concept of Man*. With a Translation of Marx's Economic and Philosophical Manuscripts by T. B. Bottomore, New York (F. Ungar Publisher Co.) 1961, Chapter 5.

⁵ Sigmund Freud (1856 – 1939), Austrian neurologist and founder of the psychoanalysis.

⁶ Karl Marx (1818 – 1883), German philosopher, economist, historian, sociologist, political theorist, journalist, and socialist revolutionary.

⁷ Id.: *The Sane Society*, Chapter 3; id.: *Marx's Concept of Man*, Chapter 4

⁸ Id.: *Escape from Freedom*, New York (Farrar and Rinehart) 1941. Erich Fromm: *The Fear of Freedom*, London (Kegan Paul) 1942, Chapter 5.

⁹ Id.: *The Sane Society*, Chapter 5a-d.

system are the main causes of the alienation. Analyzing people's social alienation from this aspect offers reference for fully understanding the causes of human alienation, and in the meanwhile, it is beneficial to better understand the development of human society in order to build a sound society.– Chapter Six is conclusion of the thesis. Firstly, it summarizes the alienation of the characters in Snow White and the causes of the alienation, stresses the significance of analyzing this novel through Fromm's related theory. Secondly, this chapter points out that there are limitations of this study because of academic depth and limited materials, this study is not systemic or profound enough and it needs improvement. At last, there are predictions of the trend of further study. [Footnotes, Hyperlinks: M.Z.]

Contents

Chinese Abstract
English Abstract

Contents

Chapter 1 Introduction

- 1.1 The Background of the Study
- 1.2 The Author and the Novel
- 1.3 Purpose of the Study
- 1.4 The Framework of the Thesis

Chapter 2 Literature Review and Theoretical Basis

- 2.1 Literature Review
 - 2.1.1 Literature Review on "Snow White" Abroad
 - 2.1.2 Literature Review on "Snow White" At Home
- 2.2 Theoretical Basis
 - 2.2.1 The Origin and Development of the Concept of Alienation
 - 2.2.2 Erich Fromm's View on Alienation

Chapter 3 Self-alienation of Characters and Causes

- 3.1 Self-alienation of Characters
 - 3.1.1 Alienation of Snow White
 - 3.1.2 Alienation of Paul
 - 3.1.3 Alienation of Seven Dwarfs
- 3.2 Causes of Self-alienation

Chapter 4 Interpersonal Alienation among Characters and Causes

- 4.1 Interpersonal Alienation among Characters
 - 4.1.1 Alienation among Family Members
 - 4.1.2 Alienation among Friends
 - 4.1.3 Alienation among Other Characters
- 4.2 Causes of Interpersonal Alienation
 - 4.2.1 Tendency of Abuse and Abused
 - 4.2.2 Tendency of Destructiveness and Automaton Conformity

Chapter 5 Social Alienation of Characters and Causes

- 5.1 Social Alienation of Characters
 - 5.1.1 Alienation between Characters and Social Institutions
 - 5.1.2 Alienation between Characters and National System
- 5.2 Causes of Social Alienation
 - 5.2.1 Social Character
 - 5.2.2 Social Background

Chapter 6 Conclusion

- 6.1 The Main Findings of this Study
- 6.2 The Significance of the Study
- 6.3 The Limitations of This Study and the Trend of Further Study

Bibliography

Research results and published academic papers during school
Acknowledgments

Donald Barthelme ist ein bedeutender amerikanischer Postmodernist des 20. Jahrhunderts, der zahlreiche Romane geschrieben hat. Diese schildern eine Vielzahl anormaler Figuren mit Persönlichkeitsdefekten, offenbaren heutige gesellschaftliche Probleme und berühren ein Kernthema der kapitalistischen Gesellschaft: die Entfremdung der Menschen. "Snow White"¹⁰, ein wichtiges Werk Barthelmes, ist eine Parodie auf das klassische Märchen "*Schneewittchen und die sieben Zwerge*" der *Brüder Grimm*. Die Figuren in Barthelmes "Snow White" sind in gewissem Maße entfremdet. Dieser Roman wird von Lesern und Literaturkritikern hoch gelobt, die bisherigen Studien analysieren ihn jedoch vor allem aus Sicht der Postmoderne, des Feminismus und aus anderen Perspektiven, über die Entfremdung der Menschen in diesem Roman und deren Ursachen liegen nur wenige Studien vor. Diese Arbeit nutzt das Entfremdungskonzept¹¹ von Erich Fromm, einem bedeutenden amerikanischen Psychoanalytiker und wichtigen Vertreter der *Frankfurter Schule* des *westlichen Marxismus*, diskutiert die Selbstentfremdung der Figuren, die zwischenmenschliche Entfremdung und die gesellschaftliche Entfremdung in "Snow White" und geht den Ursachen der Entfremdung nach. Fromm übernimmt und entwickelt die Entfremdungstheorie von *Freud* und *Marx* weiter und beschreibt die Entfremdung in der heutigen kapitalistischen Gesellschaft. Nach seiner Auffassung ist Entfremdung eine Art psychologisches Experiment, das während des Prozesses der menschlichen Entwicklung unvermeidlich ist. Die Wurzeln der Entfremdung liegen nach Fromm wesentlich in der Dichotomie der menschlichen Natur, dem psychologischen Mechanismus des Menschen zur Flucht vor der Freiheit und dem Sozialcharakter des Menschen.

Die Arbeit ist in sechs Kapitel unterteilt. Kapitel eins stellt vor allem die Lebenserfahrung von Donald Barthelme und den Hauptinhalt seines Romans "Snow White" vor und skizziert Hintergrund und Zweck der Studie.– Kapitel zwei gibt eine Literaturübersicht und befasst sich mit den theoretischen Grundlagen. Die Literaturübersicht bezieht sich auf Studien und Kritiken zu "Snow White" im In- und Ausland. Der Teil über theoretische Grundlagen erläutert vor allem den Ursprung und die Entwicklung des Entfremdungskonzepts und verallgemeinert die Auffassung der Entfremdung bei Fromm. Entfremdung spiegelt sich vor allem in der die Selbstentfremdung der Menschen, der zwischenmenschlichen Entfremdung und der gesellschaftlichen Entfremdung wider, was mit der Entfremdung der Figuren in "Snow White" übereinstimmt.– Kapitel drei beschäftigt sich mit der Selbstentfremdung der Hauptfiguren gemäß dem Konzept der Dichotomie der menschlichen Existenz¹² bei Fromm und kommt zu dem Schluss, dass die der menschlichen Existenz innewohnenden Widersprüche die Ursache für die menschliche Selbstentfremdung sind. Vor allem werden die Charakterzüge von Schneewittchen, Paulus und den sieben Zwergen analysiert und es wird verdeutlicht, dass deren Selbstentfremdung durch die Dichotomie ihrer eigenen Existenz verursacht wird. Die Analyse unter diesem Aspekt trägt dazu bei, die Wurzeln der menschlichen Entfremdung und einen neuen Weg zum Verständnis der Entfremdung im Prozess der menschlichen Entwicklung zu klären.– Kapitel vier analysiert vorrangig die zwischenmenschliche Entfremdung zwischen den Charakteren auf der Grundlage des Konzepts des psychologischen Mechanismus der Flucht vor der Freiheit¹³ bei Fromm und untersucht die Ursachen der Entfremdung. Es werden die zwischenmenschliche Entfremdung unter Familienmitgliedern, Freunden und anderen Figuren enthüllt. Die Entfremdung in der Familie spiegelt sich darin wider, dass es keine gegenseitige Fürsorge und kein gegenseitiges Vertrauen gibt, und die Entfremdung unter Freunden wird im Wesentlichen durch die komplexe und verzerrte Beziehung zwischen Paulus und den sieben Zwergen, Jane und Schneewittchen verkörpert. Darüber hinaus wird gezeigt, dass die zwischenmenschliche Entfremdung durch die psychologischen Orientierungen des Sadismus, der Destruktivität und der Konformität herbeigeführt wird. Schließlich werden Anhaltspunkte für die weitere Erforschung der Ursachen der menschlichen Entfremdung mithilfe des psychologischen Mechanismus der Flucht vor der Freiheit aufgezeigt.– Kapitel fünf geht vom Konzept des Sozialcharakters¹⁴ bei Fromm aus, konzentriert sich auf die

¹⁰ Deutsche Übersetzung: *Schneewittchen* von Maria Bosse-Sporleder, Frankfurt am Main (Suhrkamp) 1968.

¹¹ Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band XI: Die Pathologie der Normalität des heutigen Menschen (1953), Seite 211 – 266; a.a.O.: Band IV, Wege aus einer kranken Gesellschaft (1955), Seite 1 – 254, Kapitel 5 Der Mensch in der kapitalistischen Gesellschaft, Seite 59 – 147; d) Die charakterologischen Veränderungen in der Gesellschaft des 20. Jahrhunderts, Seite 81 – 131, 1. Quantifizierung und Abstraktion, Seite 81 – 88; 2. Entfremdung, Seite 88 – 109; e) Entfremdung und seelische Gesundheit, Seite 136 – 147; a.a.O.: Band V, Das Menschenbild bei Marx (1961), Seite 335 – 393, Kapitel 5 Die Entfremdung, Seite 368 – 383.

¹² A.a.O., Band IV, Wege aus einer kranken Gesellschaft, Kapitel 3 Die Situation des Menschen – Der Schlüssel zur humanistischen Psychoanalyse, Seite 20 – 50; a.a.O., Band V, Das Menschenbild bei Marx, Kapitel 4 Die Natur des Menschen, Seite 356 – 367.

¹³ A.a.O.: Band I, Die Furcht vor der Freiheit (1941), Seite 215 – 392, Kapitel 5: Fluchtmechanismen, a) Flucht ins Autoritäre, Seite 300 – 322, b) Flucht ins Destruktive, Seite 322 – 325, c) Flucht ins Konformistische, Seite 325 – 337.

¹⁴ A.a.O.: Band IV, Wege aus einer kranken Gesellschaft, Kapitel 5 Der Mensch in der kapitalistischen Gesellschaft, Seite 59 – 147, a) Der Gesellschafts-Charakter, Seite 59 – 62; b) Die Struktur des Kapitalismus und der Charakter des

Analyse der gesellschaftlichen Entfremdung und präsentiert eine eingehende Analyse der Ursachen der individuellen und gesellschaftlichen Entfremdung. Mithilfe der Erörterung der Beziehung zwischen Menschen und gesellschaftlichen Institutionen – die Entfremdung zwischen Schneewittchen und der Schule, Bill und dem Gericht, dem Präsidenten und dem Staatssystem – zeigt dieses Kapitel die mangelnde gesellschaftliche und moralische Verantwortung der gesellschaftlichen Institutionen und kommt zu dem Schluss, dass der Sozialcharakter des Menschen und der soziale Kontext des kapitalistischen Systems die Entfremdung in der Beziehung zwischen Mensch und Gesellschaft verursachen. Wie die Analyse der sozialen Entfremdung des Menschen im Roman anhand der Figuren und des sozialen Hintergrunds der gegenwärtigen kapitalistischen Gesellschaft zeigt, ermöglicht der Roman ein umfassendes Verständnis der Ursachen der menschlichen Entfremdung. Dies verhilft uns dazu, die Probleme bei der Entwicklung der menschlichen Gesellschaft besser zu verstehen, die Entfremdung des Menschen zu verhindern und eine gesunde Gesellschaft aufzubauen.– Kapitel sechs, der Schlussteil dieser Arbeit, fasst zunächst die Entfremdung der Figuren in "Snow White" und die Ursachen der Entfremdung zusammen und betont die Bedeutung der Analyse dieses Romans anhand der diesbezüglichen Theorie von Fromm. Zweitens werden in diesem Kapitel die Mängel dieser Arbeit skizziert. Aufgrund des begrenzten akademischen Niveaus und der mangelhaften Datenlage ist diese Studie noch zu unsystematisch und muss verbessert werden. Schließlich werden künftige Forschungstrends angedeutet. [Fußnoten, Hyperlinks: M.Z.]

Inhalt

Chinesische Kurzfassung
Englische Kurzfassung

Inhaltsverzeichnis

Kapitel 1 Einleitung

- 1.1 Hintergrund der Studie
- 1.2 Autor und Roman
- 1.3 Ziel der Studie
- 1.4 Rahmen der Arbeit

Kapitel Zwei Literaturübersicht und theoretische Grundlage

- 2.1 Literaturübersicht
 - 2.1.1 Literaturübersicht über "Snow White" im Ausland
 - 2.1.2 Literaturübersicht über "Snow White" im Inland
- 2.2 Theoretische Grundlage
 - 2.2.1 Die Entstehung und Entwicklung des Entfremdungsbegriffs
 - 2.2.2 Die Auffassung der Entfremdung bei Fromm

Kapitel 3 Die Selbstentfremdung der Charaktere und ihre Ursachen

- 3.1 Selbstentfremdung der Charaktere
 - 3.1.1 Entfremdung von Schneewittchen
 - 3.1.2 Entfremdung von Paul
 - 3.1.3 Die Entfremdung der sieben Zwerge
- 3.2 Ursachen der Selbstentfremdung

Kapitel 4 Die zwischenmenschliche Entfremdung der Charaktere und ihre Ursachen

- 4.1 Zwischenmenschliche Entfremdung zwischen den Charakteren
 - 4.1.1 Entfremdung unter Familienmitgliedern
 - 4.1.2 Entfremdung unter Freunden
 - 4.1.3 Entfremdung unter anderen Charakteren
- 4.2 Ursachen für die zwischenmenschliche Entfremdung
 - 4.2.1 Tendenz des Sadismus
 - 4.2.2 Tendenz der Destruktivität und Automaten-Konformität

Kapitel 5 Die gesellschaftliche Entfremdung der Charaktere und deren Ursachen

- 5.1 Gesellschaftliche Entfremdung der Charaktere
 - 5.1.1 Entfremdung zwischen Charakteren und sozialen Institutionen
 - 5.1.2 Entfremdung zwischen den Charakteren und dem nationalen System
- 5.2 Ursachen der gesellschaftlichen Entfremdung
 - 5.2.1 Sozialcharakter
 - 5.2.2 Gesellschaftlicher Hintergrund

Menschen; c) Gesellschaftliche und ökonomische Veränderungen im 20. Jahrhundert d) Die charakterologischen Veränderungen in der Gesellschaft des 20. Jahrhunderts, Seite 81 – 131.

Kapitel 6 Schlussfolgerung

6.1 Die Hauptergebnisse dieser Arbeit

6.2 Die Bedeutung der Studie

6.3 Die Grenzen dieser Studie und der Trend zu weiteren Studien

Literaturverzeichnis

Forschungsergebnisse und wissenschaftliche Publikationen während des Studiums

Danksagung

Zur Ergänzung des Beitrags durch Fußnoten und Hyperlinks wurde unter anderem das Internetlexikon Wikipedia verwendet. Den Autorinnen und Autoren sei Dank für ihre sorgfältige und hilfreiche Arbeit. Diese lexikalischen Angaben dienen einem ersten Überblick. Für detailliertere Informationen wird auf die Spezialliteratur verwiesen. [M.Z.]